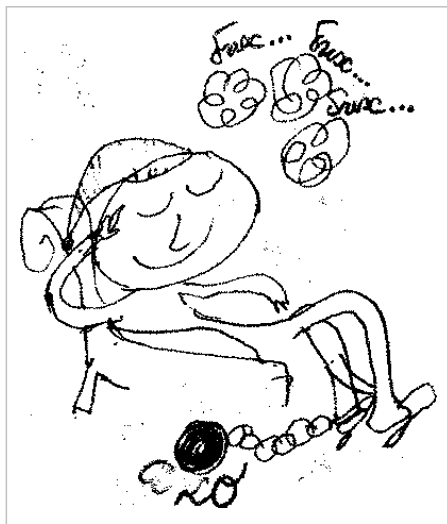




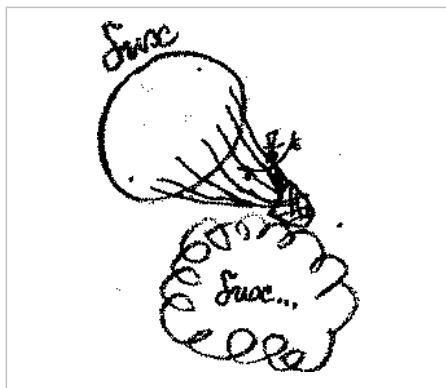
Джани Родари

Въздишки



Със гласец учтив и тих,  
все така със „бих“ и „бих“  
нешащното, горкото  
Условно Наклонение  
въздиша от креслото  
в безводно настроение:  
– БИХ отишло в Лисабон...  
БИХ пътувало с балон...  
БИХ могло на скок висок  
сто атлета да надскоча...  
БИХ записало нов рок  
на касета и на плоча...  
Само дето туй „АКО“  
ми е хвърлило око  
и след всяко „БИХ“, уви,  
по петите ми върви:  
БИХ могло, АКО умеех...  
БИХ дошло, АКО посмеех...  
Да, каквото да говоря,  
то ми пречи да го сторя! –  
Просто е за съжаление  
това Условно Наклонение:

тъй да го измъчва едно „ако“ нищожно –  
БИХМЕ му помогнали, АКО бе възможно!



КРАЙ

© Джани Родари  
© 1995 Валери Петров, превод от италиански

Gianni Rodari

Разпознаване и редакция: sam, 2008

**Публикация**

Джани Родари. Небето е на всички  
Италианска

Превод: Валери Петров

Рисунки: Валери Петров

Художествено оформление: Златка Дъбова

Художник-редактор: Момчил Колчев

Печатни коли: 5. Формат: 70/100/16. Цена: 180 лв.

ИК „Колибри“, София, 1995

Печат: Издателство „Спектър“

ISBN 954-529-062-5

Gianni Rodari

Filastrocche in cielo e in terra Il libro degli errori

Edizioni E. Elle, Trieste – Italia

Свалено от „Моята библиотека“ [<http://purl.org/NET/mylib/text/8131>]